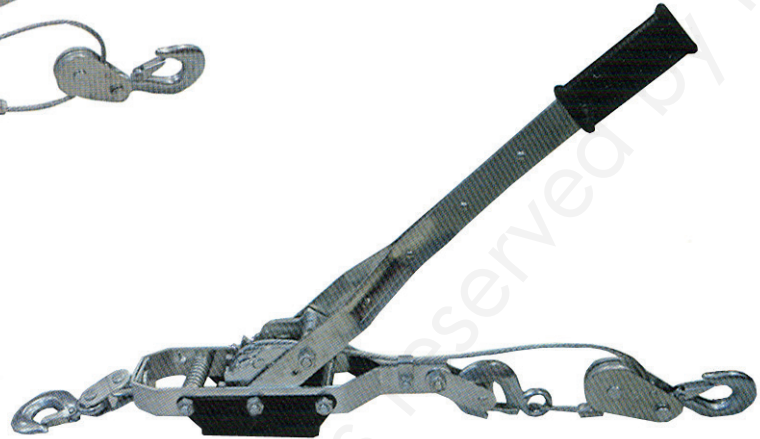


HNP20



HNP40

HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

HNP20 (758580020)

HNP40 (758580040)

Kabeltakel Palan à câble Cable puller

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.03 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN** P.04 Please read and keep for future reference

1 Veiligheid

- Dit toestel is niet ontworpen om gebruikt te worden als een hijs toestel.
- Inspecteer de kabel altijd op kinken, openingen of schade voor je de spanner gebruikt.

2 Specificaties

Model	HNP20	HNP40
Capaciteit	2 ton	4 ton
Diameter kabel	4,8 mm	5 mm
Lengte kabel	3 m	3 m
Ratel	Eenvoudig	Eenvoudig
Gewicht	3 kg	5 kg

3 Gebruik

Vastmaken

Breng de vaste lus op de last, om deze zoals gewenst te trekken. Hijs de veer A omhoog, om de hendel los te koppelen. Druk op de hendel B en houd deze beneden, totdat de gewenste kabellengte teruggekeerd is. Indien nodig, is er een verlengkabel beschikbaar. Maak dit uiteinde correct vast. Verzeker dat beide klemmen goed gesloten zijn, om ongevallen te vermijden.

Spanning geven

Duw de veer naar beneden, om de hendel opnieuw te koppelen. Trek de hendel C naar achteren en naar voren, totdat de gewenste spanning bereikt is, door erop te letten, dat de last niet beschadigd wordt.

De spanning verminderen

Trek de veer A omhoog, om de hendel los te koppelen. Gebruik de hendel C, om het omkeermechanisme D te activeren. Elke behandeling zal de ratel een tand naar achter brengen, totdat er genoeg speling is om de klemmen te verwijderen.



AANDACHT!

Wanneer de last gelost wordt, vermijd plotse bewegingen. Voeg druk bij om evenwichtig en met constante druk te behandelen.

De kabel vervangen

Een opening in de vorm van een sleutelgat, die de kabel vasthoudt, bevindt zich in de spil van het palwiel en een geklonken uiteinde op de kabel laat een snelle en veilige vervanging van de kabel toe. Trek op de oude kabel van het palwiel en verwijder het geklonken uiteinde uit het sleutelgat. Vervang met de nieuwe kabel, en maak zeker dat geklonken uiteinde veilig in het sleutelgat ingezet wordt. Wind nu de kabel rond de spil van de ratel.

1 Sécurité

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé comme engin de levage.
- Avant utilisation, inspectez toujours le câble, pour vérifier s'il n'est pas croqué, troué ou endommagé.

2 Spécifications

Modèle	HNP20	HNP40
Capacité	2 tonnes	4 tonnes
Diamètre câble	4,8 mm	5 mm
Longueur câble	3 m	3 m
Cliquet	Simple	Simple
Poids	3 kg	5 kg

3 Utilisation

Fixation

Fixez le crochet sur la charge, pour pouvoir la tirer comme souhaité. Levez le ressort A pour dégager la poignée. Appuyez sur la poignée B et maintenez-la vers le bas, jusqu'à obtenir la longueur de câble requise. Si nécessaire, une rallonge de câble est disponible. Fixez correctement l'extrémité. Assurez-vous que les deux attaches sont bien fermées, pour éviter tout accident.

Tension du câble

Poussez le ressort vers le bas pour engager à nouveau la poignée. Tirez la poignée C vers l'arrière et vers l'avant, jusqu'à obtention de la tension souhaitée, tout en veillant à ne pas endommager la charge.

Relâcher la tension

Tirez le ressort A vers le haut pour dégager la poignée. Utilisez la poignée C pour activer le mécanisme de marche arrière D. Chaque manipulation va faire reculer le cliquet d'une dent, jusqu'à ce qu'il y ait assez de jeu pour enlever les attaches.



ATTENTION !

Au moment de décharger l'objet, évitez les mouvements brusques. Augmentez la pression pour travailler de manière équilibrée et avec une pression constante.

Remplacer le câble

Une ouverture en forme de trou de serrure, qui maintient le câble, se trouve dans l'axe de la roue du cliquet et une extrémité rivetée permet de remplacer le câble rapidement et en toute sécurité. Tirez sur le câble usagé de la roue du cliquet, et enlevez l'extrémité rivetée de l'ouverture en trou de serrure. Placez le nouveau câble, et veillez à ce que l'extrémité rivetée soit bien insérée dans l'ouverture en trou de serrure. Enroulez ensuite le câble autour de l'axe du cliquet.

1 Safety

- This item is not designed to be used as a hoist.
- Always inspect the cable throughout its length for kinks, frays or damage before using your puller.

2 Specifications

Model	HNP20	HNP40
Capacity	2 ton	4 ton
Cable diameter	4,8 mm	5 mm
Cable length	3 m	3 m
Ratchet	Single	Single
Weight	3 kg	5 kg

3 Operation

Fixing

Attach the fixed loop onto the item to be pulled as appropriate. Lift up the ratchet drive spring A to disengage the handle action. Press the ratchet lock lever B and keep down until the desired amount of cable has been withdrawn. If required, an extension cable is available. Attach this end as applicable. Ensure that both the clasps have closed properly to avoid accidents.

Applying tension

Press down the ratchet drive spring A to reengage the handle action. Operate the handle C back and forth until the desired tension has been reached taking care not to damage the item.

Releasing the tension

Lift up ratchet drive spring A to disengage the handle action. Use handle C to operate the reverse step mechanism D. Every operation will step the ratchet back one tooth until enough slack has been provided to remove the clasps.



CAUTION!

When releasing load, avoid abrupt handle movements. Apply pressure to handle evenly and with steady pressure.

Cable replacement

A keyhole shaped opening which holds the cable is located in the spindle of the ratchet wheel and a swaged end on the cable permits quick, secure replacement of the cable. Pull at the old cable off the ratchet wheel and remove the swaged cable end from the keyhole. Replace with new cable ensuring the swaged end is securely located into the keyhole. Now wind the cable onto the ratchet spindle.

NL 4 **EG conformiteitsverklaring**
FR 4 **Déclaration de conformité CE**
EN 4 **EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder
 Fabricant/Importateur
 Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
 Avenue Patrick Wagnon, 7
 ZAEM de Haureu
 B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
 Déclare par la présente que le produit suivant :
 Hereby declares that the following product :

Product
 Produit
 Product

Kabeltakel
Palan à câble
Cable puller

Order nr. :

HNP20 (758580020)
HNP40 (758580040)

Geldende EG-richtlijnen
 Normes CE en vigueur
 Relevant EU directives

EN12195-4:2003

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 04/12/2020

Bart Vynckier, Director
 Vynckier Tools sa

